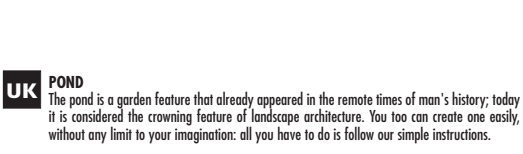
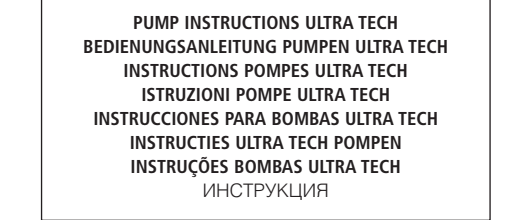


MOD.

800

MOD.

1300



UK POND

The pond is a garden feature that already appeared in the romantic times of man's history; today it is considered the crowning feature of landscape architecture. You too can create one easily, without any limit to your imagination: all you have to do is follow our simple instructions.

PREPARATION

For the position of the pond we advise you to choose an airy, sunny area, avoiding the vicinity of trees. Once you have found the right place, use stakes to mark out the shape you prefer on the ground, with the aid of our suggestions.

THE HOLE

Dig a hole about 70 cm deep, taking care to set aside a well defined central area in which to position the pump and a shelf all along the edge, which is necessary for positioning ornamental aquatic plants (see Fig. 1). After having levelled the bottom and laid a thin layer of sand, unroll the plastic sheet (see Fig. 2) or position the pre-formed basin which you will have bought beforehand. If you use the sheet, take care not to make a hole in it. Anchor the sheet temporarily with stones along the edges and put some medium-grain gravel in the bottom part of the hole, up to a depth of about 10 cm, so as to create a new natural bottom (see Fig. 3). Now you can fill the hole with water, but only half-way up: this will allow you to complete the shelf edge as you prefer, perhaps following our suggestions (see Fig. 4-5-6)

FINAL TOUCHES

Prepare the pump that you have bought following the Positioning and regulating instructions given below. Once you have done this, place the pump in a central position with respect to the edges, in an easily accessible area and at a depth of 60 cm (see Fig. 7), taking care to lead out the cable in a place where it cannot be damaged in any case. At this point fill the hole completely with water (see Fig. 8). When you have finished you can cut off any excess sheet, tanking care to leave at least 15 cm protruding around the edge (see Fig. 9). On the sheet left round the edge you can create a border of natural stones, regular stone shapes or waterproofed wooden beams, etc. (see Fig. 10). Now you can start the pump which will embellish the pond with plays of water and will keep the water environment purified.

SAFETY REGULATIONS

Before doing any work on the pump or the filter, turn off the power supply to all the electrical appliances immersed in water. Do not install if the cable or pump have been damaged in any way. The power cable of this appliance may not be replaced; if it is damaged, the appliance must be scrapped. The product complies with the current safety regulations. Check that the voltage marked on the pump is the same as that of the power mains. The pump must be used with a differential switch with a rated current lower than or equal to 30 mA. **THE PUMP MUST NOT OPERATE WITHOUT WATER; IT MAY BE USED IN LIQUIDS WITH A TEMPERATURE NO HIGHER THAN 35°C!**

POSITIONING AND REGULATING THE ULTRA-TECH 800

The garden pumps in the ULTRA-TECH line have very compact dimensions which make them excellent for use in applications where space is a problem. These pumps have a special folding support which is very useful in situations where there is poor stability. To open and close the supports, it is sufficient to turn them (see Fig. 11). Before immersing the pump in water, you must prepare it far use: take the telescopic pipe equipped with regulating valve and, on the top end of the pipe, fit the spray you have chosen. Insert the accessories in the pump. Now you can position it inside the basin or the fountain and, if it does not sit firmly on the bottom, place some stones on top of the pump (see Fig. 12). Adapt the height of pipe so that the spray is always above water level and start the pump by inserting the plug in a suitable power socket. ***Regulating the flow of water.***

To regulate the width and shape of the play of water, you can turn the valve built into the telescopic pipe (see Fig. 14). Further adjustment may be obtained by turning the spray.

Deviating the flow of water

If the pump is used in a pond and you want to create a small stream, a waterfall, etc., it is sufficient to connect a flexible pipe with diameter 10 mm to the side mouthpiece of the valve (see Fig. 15).

POSITIONING AND REGULATING THE ULTRA-TECH 1300

The garden pumps in the ULTRA-TECH line have very compact dimensions which make them excellent for use in applications where space is a problem. These pumps have a special folding support which is very useful in situations where there is poor stability. To open and close the supports, it is sufficient to turn them (see Fig. 11). Before immersing the pump in water, you must prepare it for use: take the telescopic pipe equipped with regulating valve and, on the top end of the pipe, fit the spray you have chosen. Insert the accessories in the pump. Now you can position it inside the basin or the fountain and, if it does not sit firmly on the bottom, place some stones on top of the pump (see Fig. 12). Adapt the height of pipe so that the spray is always above water level and start the pump by inserting the plug in a suitable power socket. ***Fitting the extension onto the telescopic pipe***

If the pond or basin is too deep and the total extension of the telescopic pipe is not sufficient for the spray to emerge, you can use the extension pipe provided which will enable you to extend the total length of the telescopic pipe by another 17 cm. Insert the small coupling in the extension pipe (see Fig. 13) and, using the coupling, connect the whole piece onto the main telescopic pipe: the spray must be fitted at the top end of the extension pipe.

Regulating the flow of water.

To regulate the width and shape of the play of water, you can turn the valve built into the telescopic pipe (see Fig. 14), turning the knob towards the + sign to increase the water flow rate, or towards the - sign to decrease it. Further adjustment may be obtained by turning the spray.

Deviating the flow of water

If the pump is used in a pond and you want to create a small stream, a waterfall, etc., it is sufficient to connect a flexible pipe with diameter 22 mm to the side mouthpiece of the valve: by means of the top on the mouthpiece you can regulate the flow by turning the knob towards the + or - signs marked on it. By turning this knob you will divert part of the water flowing out of the telescopic pipe towards the side outlet of the valve, thus causing a ramification of the flow (see Fig. 15).

MAINTENANCE OF THE ULTRA-TECH 800-1300

ULTRA-TECH 800 and 1300 are centrifugal pumps with a magnetic movement, driven by a watertight synchronous motor. They require minimum maintenance, only periodic cleaning of the filtering material and of the rotor. Remember that, before doing any work on your pump, you must turn off the power supply to the appliance and scrupulously follow the safety regulations. To clean the filtering material it is sufficient to remove the filter body **A** and rinse the sponge that it contains in abundant running water (see Fig. 16). To clean the rotor, after having removed the filter, release the cover **B** by turning it anti-clockwise and take out the rotor **C**. Wash thoroughly in lukewarm water, using a soft brush to remove any deposits of scale: then reassemble all the parts, proceeding in inverse order.

REGULATION AND MAINTENANCE OF THE SPRAYS

If you want to regulate the dimensions of the jets of water, adjust the valve on the telescopic pipe. You can also vary the shape of the WATERBELL and of the WATERLILY simply by turning their central cones **1** and **3**. If the jet of water is not working regularly, you must remove it from the pipe and dismantle it, proceeding as follows for each case:

WATERBELL and WATERLILY: completely unscrew the central cone **1**. SINGLE DAISY and DOUBLE DAISY: turn the external ring **2** in an anti-clockwise direction. LARGE WATERBELL and LARGE WATERLILY: completely unscrew the central cone **3**. DAISY SMALL-3 STAGES: turn the top part **4** in an anti-clockwise direction. The spray must be washed accurately in lukewarm water, removing any scale with a soft brush.

GUARANTEE

This product is guaranteed against defects in material and workmanship for a period of 2 years from the date of purchase. The guarantee certificate must be filled in by the dealer and must accompany the appliance if it is returned for repair, along with the cash register receipt or similar document. The guarantee covers the replacement of the faulty parts. In the event of improper use, tampering or negligence by the buyer or user, the guarantee is void and expires immediately. The guarantee is also void in the absence of the cash register receipt or similar document. The expenses for sending and returning the equipment are to be borne by the buyer.

D ZIERTEICH

Beim Zierteich handelt es sich um ein Element des Gartens, das seit weit zurückliegenden Epochen in der Geschichte des Menschen verzeichnet wird. Heute wird er als Krönung der Landschaftsarchitektur betrachtet. Auch Sie können ihn problemlos anlegen, ohne Ihrer Phantasie Grenzen zu setzen: Es ist ausreichend, wenn Sie sich an unsere einfachen Hinweise halten.

VORBEREITUNG

Zur Positionierung des Teiches empfehlen wir Ihnen, einen luftigen und sonnigen Bereich zu wählen und Plätze mit Baumstauden zu vermeiden. Sobald Sie den geeigneten Platz gefunden haben, markieren Sie mit Hilfe einiger Abstekpfähle auf dem Boden die Form, die Ihnen am besten gefällt, wobei unsere kleinen Vorschläge als Anhaltspunkt dienen.

DIE GRUBE

Graben Sie eine Grube von ca. 70 cm Tiefe und achten Sie darauf, einen klar erkennbaren Mittelbereich zur Positionierung der Pumpe sowie auch einen geschützten Bereich entlang des ganzen Randes, der zur Anordnung der Zier-Wasserpflanzen erforderlich ist, vorzusehen (siehe Abb. 1). Nachdem Sie den Grund nivelliert und eine dünne Schicht Sand ausgebreitet haben, breiten Sie die Plastikfolie aus (siehe Abb. 2), beziehungsweise positionieren Sie das bereits vorher gekaufte vorgeformte Becken. Falls Sie die Folie verwenden, achten Sie darauf, sie nicht zu durchbohren. Befestigen Sie die Folie provisorisch mit entlang der Ränder plachten Steinen und füllen Sie in den niedrigsten Teil der Grube Kies von mittlerer Korngröße in einer Höhe von ca. 10 cm ein, so daß ein neuer Naturboden geschaffen wird (siehe Abb. 3). Jetzt können Sie die Grube mit Wasser füllen, jedoch nur bis zur Hälfte. Dies ermöglicht Ihnen, die stufenweise Abflachung des Randes nach Belieben fertigzustellen, wobei Sie eventuell auch unseren Vorschlägen (siehe Abb. 4-5-6) folgen können.

randen, op een gemakkelijk toegankelijke plaats en op een diepte van 60 cm (zie Fig. 7). Het is belangrijk dat u de kabel naar buiten laat komen op een plaats waar hij niet beschadigd kan raken. Op dit punt kunt u de put volledig met water vullen (zie Fig. 8). Wanneer de vijver volledig gevuld is, kunt u het teveel aan zeil afsnijden; er dient in elk geval altijd tenminste 15 cm over de rand uit te steken (zie Fig. 9). Boven het uitstekende zeil kunt u een rand aanbrengen van natuurstenen of in regelmatige vormen gesneden stenen of van waterdichte houten balken etc. (zie Fig. 10). U kunt nu de pomp starten, die de vijver zal verfraaien met waterspelen en die het watermilieu in de vijver zuiver zal houden.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Alvorens werkzaamheden aan de pomp te verrichten, dient u altijd eerst de stroomtoevoer naar alle elektrische apparatuur die zich onder water bevindt af te koppelen. Installeer de pomp niet indien de kabel of de pomp beschadigingen vertonen. De voedingskabel van dit apparaat kan niet vervangen worden; wanneer de kabel beschadigd is, dient u het apparaat af te danken. Het product voldoet aan de op dit moment geldende veiligheidsnormen. Controleer de spanning die op de pomp vermeld is en verzeker u ervan dat deze overeenkomt met de voedingsspanning. De pomp dient bediend te worden door middel van een differentiaalschakelaar met een nominale stroom die niet hoger is dan 30mA. DE POMP MAG NIET ZONDER WATER WERKEN. DE POMP KAN GEBRUIKT WORDEN IN VLOEISTOFFEN MET EEN TEMPERAATUUR VAN MAXIMAAL 35°!

OPSTELLING EN AFSTELLING ULTRA-TECH 800
Dankzij hun uiterst bescheiden afmetingen zijn de tuinpompen van de lijn ULTRA-TECH uitstekend geschikt voor al die toepassingen waarbij men te maken heeft met ruimteproblemen. Deze pompen zijn uitgerust met een speciale opklapbare steun, die nuttig is in situaties waarin wat meer stabiliteit vereist is. Om de steunen te openen en te sluiten hoeft u ze alleen maar te draaien (zie Fig. 11). Alvorens de pomp onder water te brengen, dient u hem te prepareren voor gebruik: neem de uitschuifbare buis met regelventiel en bevestig op het bovenste uiteinde van de buis de watersproeier die u gekozen heeft. Plaats de accessoires in de pomp. U kunt de pomp nu in het bassin of in de fontein plaatsen; indien hij niet stevig op de bodem blijft staan, kunt u enige stenen op de pomp leggen (zie Fig. 12). Stel de hoogte van de buis zodanig in dat de watersproeier altijd boven het waterniveau is en stel de pomp in werking door de stekker in een geschikt stopcontact te steken.

Regeling van de waterstroom

Om de omvang en de vorm van het waterspel te regelen gebruikt u het regelventiel in de uitschuifbare buis (zie Fig. 14).

Met behulp van de watersproeier zelf kunt u de waterstroom nog verder afstellen.

Omliding van de waterstroom

Indien de pomp gebruikt wordt in een vijver en men een klein beekje, een waterval etc. wil creëren, is het voldoende een slang met een diameter van 10 mm te verbinden met het mondstuk aan de zijkant van het ventiel (zie Fig. 15).

OPSTELLING EN AFSTELLING ULTRA-TECH 1300

Dankzij hun uiterst bescheiden afmetingen zijn de tuinpompen van de lijn ULTRA-TECH uitstekend geschikt voor al die toepassingen waarbij men te maken heeft met ruimteproblemen. Deze pompen zijn uitgerust met een speciale opklapbare steun, die nuttig is in situaties waarin wat meer stabiliteit vereist is. Om de steunen te openen en te sluiten hoeft u ze alleen maar te draaien (zie Fig. 11). Alvorens de pomp onder water te brengen, dient u hem te prepareren voor gebruik: neem de uitschuifbare buis met regelventiel en bevestig op het bovenste uiteinde van de buis de watersproeier die u gekozen heeft. Plaats de accessoires in de pomp. U kunt de pomp nu in het bassin of in de fontein plaatsen; indien hij niet stevig op de bodem blijft staan, kunt u enige stenen op de pomp leggen (zie Fig. 12). Stel de hoogte van de buis zodanig in dat de watersproeier altijd boven het waterniveau is en stel de pomp in werking door de stekker in een geschikt stopcontact te steken.

Het bevestigen van het verlengstuk op de uitschuifbare buis

Indien de vijver of het bassin te diep zijn, zodat de lengte van de buis, zelfs indien deze volledig is uitgeschoven, niet voldoende is om de watersproeier boven het wateroppervlak uit te laten steken, kunt u het bijgeleverde verlengstuk gebruiken, waarmee u de totale lengte van de uitschuifbare buis nog eens 17 cm kunt vergroten. Schuif het kleine verbingsstuk in de verlengbuis (zie Fig. 13) en bevestig het geheel met behulp van dit verbindingstuk aan de uitschuifbare buis: de watersproeier moet zich aan het bovenste uiteinde van de uitschuifbare buis bevinden.

Regeling van de waterstroom

Om de omvang en de vorm van het waterspel te regelen gebruikt u het regelventiel in de uitschuifbare buis (zie Fig. 14); draai de knop in de richting van het teken + om de waterhoeveelheid te vergroten, of in de richting van het teken - om de waterhoeveelheid te verminderen.

Met behulp van de watersproeier zelf kunt u de waterstroom nog verder afstellen.

Omliding van de waterstroom

Indien de pomp gebruikt wordt in een vijver en men een klein beekje, een waterval etc. wil creëren, is het voldoende een slang met een diameter van 22 mm te verbinden met het mondstuk aan de zijkant van het ventiel; met behulp van het kraantje op het mondstuk kunt u de waterstroom regelen door de knop in de richting van de tekens + of - te draaien. Met behulp van deze knop leidt u een gedeelte van de waterstroom, die uit de uitschuifbare buis komt, naar de zijuitgang van het ventiel, waardoor een omliding van de waterstroom ontstaat (zie Fig. 15).

ONDERHOUD ULTRA-TECH 800 -1300

De ULTRA-TECH 800 en 1300 pompen zijn centrifugaalpompen met magneetaandrijving, aangedreven door een waterdicht afgesloten, synchrone motor. De pompen behoeven vrijwel geen onderhoud, men kan volstaan met een periodieke reiniging van het filtermateriaal en van de rotor. Alvorens werkzaamheden aan de pomp te verrichten dient u het apparaat altijd van de elektrische voeding af te koppelen. U dient zich altijd strikt aan de veiligheidsvoorschriften te houden. Om het filtermateriaal schoon te maken, verwijderd u het filterhuis **A** en spoelt u de spons die zich in het huis bevindt schoon onder overvloedig stromend water (zie Fig.16). Om de rotor schoon te maken maakt u, na het filter te hebben verwijderd, het deksel **B** los door het tegen de klok in te draaien. Haal nu de rotor **C** naar buiten. Maak alles schoon met lauwwater en gebruik een zachte borstel om eventuele kalkafzettingen te verwijderen: monteer vervolgens alle onderdelen door in omgekeerde volgorde te werk te gaan.

AFSTELLING EN ONDERHOUD VAN DE WATERSPROEIERS

Om de intensiteit van de waterstralen te regelen gebruikt u het ventiel dat zich op de uitschuifbare buis bevindt. Het is bovendien mogelijk de vorm van de WATERBEL en de WATERLILIE nog verder te veranderen door aan de respectievelijke centrale kegels **1** en **3** te draaien. In het geval dat de waterstroom onregelmatig is, dient u de sproeier van de buis te halen en te demonteren, afhankelijk van de verschillende uitvoeringen gaat u hiervoor als volgt te werk: WATERBEL en WATERLILIE: schroef de centrale kegel **1** volledig los. ENKELE MARGRIET en DUBBELE MARGRIET: draai de buitenring **2** tegen de klok in. GROTE WATERLILIE en GROTE WATERLILIE: schroef de centrale kegel **3** volledig los. **3** TRAPS MARGRIET KLEINE: draai het bovenste gedeelte **4** tegen de klok in. Maak de sproeier zorgvuldig schoon met lauwwater en verwijder eventuele afzettingen met een zachte borstel.

GARANTIE

Op dit product rust een garantie van 2 jaar, gerekend vanaf de aankoopdatum, voor materiaal- en fabricagefouten. Het garantiecertificaat moet door de wederverkoper geheel worden ingevuld en moet, samen met de aankoopof de equivalent document, met het apparaat mee worden gestuurd indien dit voor reparatie wordt geroepen. De garantie bestaat uit de vervanging van defecte onderdelen. In geval van oneigenlijk gebruik, ondoelbaar maken van het apparaat of nalatigheid van de koper of de gebruiker, komt de garantie onmiddellijk te vervallen. De garantie is evenmin geldig indien de aankoopof de equivalent document niet gepresenteerd worden. De verzendings- en retourreiskosten zijn voor rekening van de koper.

BASSIN D'AGRÈMENT

Le bassin d'agrément est un élément paysager dont l'apparition remonte très loin dans l'histoire de l'homme; il est considéré aujourd'hui comme le couronnement de l'art des jardins. Vous pouvez vous aussi en créer un facilement, sans mettre de limites à votre fantaisie: il suffit que vous sveziez nos indications, du reste très simples.

PRÉPARATION

Pour le positionnement du bassin, nous vous conseillons de choisir une zone aérée et ensoleillée en évitant les endroits plantés d'arbres. Une fois que vous avez trouvé l'emplacement adapté, tracez sur le terrain, à l'aide de quelques piquets, la forme désirée en tenant compte des suggestions que nous vous donnons.

LE FOSSE

Creuser un fossé d'environ 70 cm de profondeur en ayant soin de conserver une zone centrale bien définie pour positionner la pompe et une zone en gradins, sur tout le périmètre, nécessaire pour accueillir les plantes aquatiques ornementales (voir Fig. 2). Après avoir nivelé le fond et étendu une fine couche de sable, déroulez la bache en plastique (voir Fig. 2) et positionnez le bassin préformé que vous avez acheté. Si vous utilisez une bache, faites attention à ne pas la percer. Bloquez provisoirement la bache avec des pierres placées sur les bords et mettez dans la partie basse du fossé une couche d'environ 10 cm de gravier de taille moyenne, de manière à créer un nouveau fond naturel (voir Fig. 3). Vous pouvez maintenant remplir le fossé avec de l'eau mais seulement à mi-hauteur: cela vous permettra de terminer le bord formant gradin pour l'aménager comme vous le désirez, éventuellement en suivant nos conseils (Voir Fig. 4-5-6).

DERNIÈRES RETOUCHES

Préparez la pompe que vous avez achetée en suivant les indications de Positionnement et de réglage données plus loin. Ensuite, positionnez la pompe de manière qu'elle soit centrée par rapport aux bords, dans une zone facilement accessible et à environ 60 cm de profondeur (voir Fig. 7), en ayant soin de faire sortir le câble dans un endroit où il ne risque pas d'être endommagé. Une fois ce point, remplacez complètement le fossé d'eau (voir Fig. 8). À la fin de l'opération, vous pouvez découper la bache en excès, en faisant attention à en laisser dépasser du bord au moins 15 cm (voir Fig. 9). Sur le bord de la bache qui dépasse, vous pouvez créer une bordure de pierres naturelles ou coupées de formes irrégulières ou de bords non imperméabilisés, etc. (voir Fig. 10). Vous pouvez alors faire démarrer la pompe qui embellira le bassin avec des jeux d'eau et qui purifiera le milieu aquatique.

NORMES DE SÉCURITÉ

Avant toute intervention sur la pompe ou sur le filtre, débrancher tous les appareils électriques immergés dans l'eau. Ne pas procéder à l'installation si le câble ou la pompe présentent des dommages quelconques. Le câble d'alimentation de cet appareil ne peut pas être remplacé; en cas de dommages, l'appareil doit être mis au rebut. Le produit est conforme aux normes actuelles en termes de sécurité. Contrôler le voltaje sur la pompe et s'assurer qu'elle correspond à la tension du secteur. La pompe doit être utilisée avec un interrupteur différentiel ayant un courant nominal ne dépassant pas 30 mA. LA POMPE NE DOIT PAS FONCTIONNER SANS EAU ET PEUT ÊTRE UTILISÉE DANS DES LIQUIDES DONT LA TEMPÉRATURE NE DÉPASSE PAS 35 ° C !

POSITIONNEMENT ET RÉGLAGE ULTRA-TECH 800

Les pompes de jardin de la ligne ULTRA-TECH sont caractérisées par un encombrement très réduit qui leur permet de se prêter, de manière optimale, à toutes les applications où l'espace disponible est particulièrement restreint. Ces pompes disposent d'un support particulier de type pivot, très utile en cas de situation de stabilité précaire. Pour ouvrir et fermer les supports, il suffit de les tourner (voir Fig. 11). Avant d'immerger la pompe dans l'eau, il faut la préparer pour l'utilisation: prenez le tuyau télescopique avec déviateur de flux et à l'extrémité supérieure du tuyau, appliquez le type de jet choisi. Montez les accessoires sur la pompe. Positionnez-la à l'intérieur du bassin ou de la fontaine; si elle n'est pas bien stable sur le fond, posez quelques pierres sur la pompe (voir Fig. 12). Adaptez la hauteur du tuyau de manière que le jet soit toujours au-dessus du niveau de l'eau et mettez la pompe en marche en branchant la fiche dans une prise de courant conforme. ***Réglage du débit d'eau***

Pour régler l'ampleur et la forme du jeu d'eau, vous pouvez agir sur le déviateur de flux incorporé dans le tuyau télescopique (voir Fig. 14).

Un autre réglage est possible en agissant sur le jet proprement dit.

Deviatoin du flux d'eau

Si la pompe est utilisée dans un bassin et que l'on désire créer un ruisseau, une cascade etc., il suffit de raccorder un tuyau flexible de 10 mm de diamètre à l'orifice latéral du déviateur (voir Fig. 15).

POSITIONNEMENT ET RÉGLAGE ULTRA-TECH 1300

Les pompes de jardin de la ligne ULTRA-TECH sont caractérisées par un encombrement très réduit qui leur permet de se prêter, de manière optimale, à toutes les applications où l'espace disponible est particulièrement restreint. Ces pompes disposent d'un support particulier de type pivot, très utile en cas de situation de stabilité précaire. Pour ouvrir et fermer les supports, il suffit de les tourner (voir Fig. 11). Avant d'immerger la pompe dans l'eau, il faut la préparer pour l'utilisation: prenez le tuyau télescopique avec déviateur de flux et à l'extrémité supérieure du tuyau, appliquez le type de jet choisi. Montez les accessoires sur la pompe. Positionnez-la à l'intérieur du bassin ou de la fontaine; si elle n'est pas bien stable sur le fond, posez quelques pierres sur la pompe (voir Fig. 12). Adaptez la hauteur du tuyau de manière que le jet soit toujours au-dessus du niveau de l'eau et mettez la pompe en marche en branchant la fiche dans une prise de courant conforme. ***Appliation de la rallonge au tuyau télescopique***

Si le bassin ou la fontaine sont trop profonds et que l'extension totale du tuyau télescopique ne suffit pas

à faire émerger le jet, vous pouvez utiliser le tuyau de rallonge fourni qui vous permet d'augmenter de 17 cm la longueur totale du tuyau télescopique. Insérez le petit raccordez dans le tuyau de rallonge (voir Fig. 13) et avec ce raccord, fixez le tout au tuyau télescopique principal: le jet devra être positionné à l'extrémité supérieure de la rallonge.

Réglage du débit d'eau

Pour régler l'ampleur et la forme du jeu d'eau, vous pouvez agir sur la soupape incorporée dans le tuyau télescopique (voir Fig. 14) en tournant la poignée vers le signe + pour augmenter le débit de l'eau ou vers le signe - pour le diminuer. Un autre réglage est possible en agissant sur le jet proprement dit.

Deviatoin du flux d'eau

Si la pompe est utilisée dans un bassin et que l'on désire créer un ruisseau, une cascade etc., il suffit de raccorder un tuyau flexible de 22 mm de diamètre à l'orifice latéral de la soupape; à l'aide du robinet présent sur l'orifice, vous pouvez régler le flux en tournant la manette de les signes + ou - qui y figurent. En agissant sur cette manette vous dévieerez une partie du flux d'eau sortant du tuyau télescopique sur la sortie latérale de la soupape en créant ainsi une ramification du flux (voir Fig. 15).

ENTRETIEN ULTRA-TECH 800-1300

ULTRA-TECH 800 et 1300 sont des pompes centrifuges à entraînement magnétique, actionnées par un moteur synchrone en construction étanche. Elles demandent un entretien minime, se limitant au lavage périodique du matériau filtrant et du rotor. Nous vous rappelons qu'avant toute intervention sur votre pompe, vous devez débrancher l'appareil et respecter scrupuleusement les normes de sécurité. Pour laver le matériau filtrant, il suffit d'enlever le corps filtre **A** et de rincer abondamment à l'eau courante l'éponge qui s'y trouve (voir Fig. 16). Pour le nettoyage du rotor, après avoir enlevé le filtre, déserouez le couvercle **B** et le tournant dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre et retirez le rotor **C**. Lavez le tout à l'eau tiède en utilisant une brosse souple pour éliminer les éventuels dépôts calcaires puis remontez le tout dans l'ordre inverse.

RÉGLAGE ET ENTRETIEN DES JETS

Si vous voulez régler la dimension des jets d'eau, agissez sur la soupape présente sur le tuyau télescopique. D'autre part, vous pouvez modifier la forme du jet CLOCHÉ et du jet LYS en tournant simplement les cônes centraux **1** et **3**. Si le jet d'eau fonctionne irrégulièrement, il faut l'enlever du tuyau et le démonter, en procédant de la façon suivante selon les cas: CLOCHÉ et LYS: dévisser complètement le cône central **1**.

MARGUERITE SIMPLE et MARGUERITE DOUBLE: tourner la bague externe **2** dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre.

GRANDE CLOCHÉ et GRAND LYS: dévisser complètement le cône central **3**.

MARGUERITE PETITE- 3 ETAGES: tourner la partie supérieure **4** dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre. Le jet doit être soigneusement lavé dans l'eau tiède en éliminant les éventuels dépôts avec une brosse souple.

GARANTIE

Ce produit est garanti pour une période de 2 ans à compter de la date d'achat, contre les défauts des matériaux et de fabrication. Le certificat de garantie doit être rempli dans toutes ses parties par le revendeur et devra accompagner l'appareil s'il est restitué pour la réparation, avec le ticket de caisse ou autre titre d'équivalent. La garantie consiste dans le remplacement des pièces défectueuses. En cas d'utilisation incorrecte, de manipulation ou de négligence de la part de l'acheteur ou de l'utilisateur, la garantie s'anule et perd son effet immédiatement. D'autre part, la garantie s'anule également en cas d'absence du ticket de caisse ou d'un titre d'achat équivalent. Les frais d'expédition et de renvoi sont à la charge de l'acheteur.

EL ESTANQUE

El Estanque es un elemento del jardín presente desde tiempos antiguos en la historia del hombre, y que hoy en día supone el coronamiento de la arquitectura del verde. También Uds. serán capaces de crearlo, sin problemas y sin poner límites a su fantasía; es suficiente atenderse a nuestras sencillas indicaciones.

PREPARACIÓN

Para el estanque los aconsejamos escoger una zona ventilada y soleada, sin árboles alrededor. Una vez elegida la zona, tracez en el suelo, con el auxilio de algunos piquetes, la forma que más les agrade, teniendo en cuenta algunas pequeñas sugerencias que por nuestra parte les hacemos.

LA ZANJA

Excavar una zanja de aproximadamente 70 cm. de profundidad, prestando atención a reservar un área central bien definida para colocar la bomba, y otra zona escalonada, a lo largo de todo el borde, destinada a colocar las plantas acuáticas ornamentales (ver Fig. 1). Tras haber nivelado el fondo y extendido una capa fina de arena, colocar encima la tela de plástico (ver Fig. 2) o la pila preformada que Uds. han comprado. En el caso de que utilicen la tela de plástico, tener cuidado de no agujerearla. Fijarla, provisionalmente, con piedras puestas a lo largo del borde y meter en la parte inferior de la zanja una capa de guijos de granulometría mediana, de 10 cm. de grosor, a fin de formar un nuevo fondo natural (ver Fig. 3). A este punto Uds. pueden llenar la zanja de agua, pero sólo hasta la mitad, lo que les permitirá acabar el borde rebajado a escalones según sus deseos, incluso con nuestros consejos si Uds. los consideran necesarios (ver Figs. 4-5-6).

ULTIMOS RETOQUES

Preparar la bomba adquirida conforme a las indicaciones sobre la Colocación y la regulación que se detallan a continuación. Tras estas operaciones, colocar la bomba, centrado respecto a los bordes, en una zona de fácil acceso y a una profundidad de 60 cm (ver Fig. 7), teniendo cuidado de hacer salir el cable por un punto que no suponga peligro para su integridad. Una vez llena de agua la zanja, basta arriba (ver Fig. 8). Tras acabar la operación, Uds. pueden cortar la tela de plástico en demasia, dejando que sobresalga del borde al menos 15 cm. (ver Fig. 9). Encima de este Uds. pueden crear un borde con piedras naturales, o cortados con formas regulares, o con travesaños de madera impermeabilizada, etc. (ver Fig. 10). Ahora se puede poner en marcha la bomba que embellecerá el estanque con juegos de agua, manteniendo purificado el ambiente acuático.

NORMAS DE SEGURIDAD

Antes de efectuar cualquier tipo de operación en la bomba o en el filtro, es necesario desconectar la alimentación de todos los aparatos eléctricos sumergidos en el agua. De resultar dañados el cable o la bomba, no hay que instalar el aparato. El cable de alimentación de este aparato no se puede sustituir, por lo que en el caso de que esté estropeado, hay que demoler el aparato. Dicho producto cumple

